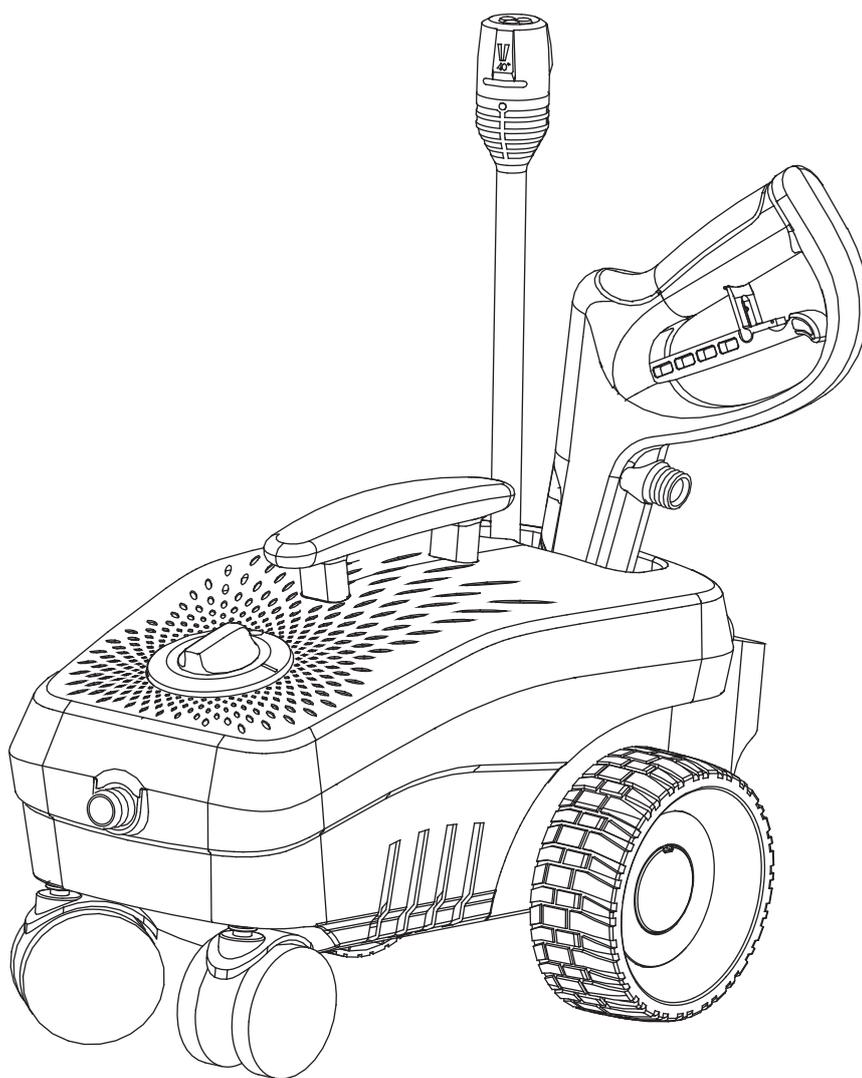


# SIMONIZ<sup>MD</sup>

Pulvérisateur haute pression électrique de 1 600 lb/po<sup>2</sup>

039-8050-2



**Félicitations pour l'achat de votre nouveau pulvérisateur haute pression! Pour vous assurer d'avoir la meilleure expérience d'utilisation possible, veuillez lire les consignes suivantes. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle au :**

**1 866 4SIMONIZ  
(1 866 474-6664)**

*Contactez-nous pour obtenir de l'aide;  
nous sommes là pour vous aider.*



Guide d'utilisation et d'entretien



Modèle n° VE15

Version n° 01

# Table des matières

---

1. CONSIGNES IMPORTANTES .....	3
1.1 DÉFINITIONS .....	3
1.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
1.3 USAGE PRÉVU .....	5
2. DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET ALIMENTATION.....	5
2.1 RALLONGES .....	5
3. VUE ÉCLATÉE.....	6
4. NOMENCLATURE DES PIÈCES.....	6
5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	7
5.1 PRÉPARATION DE LA SURFACE .....	7
5.2 ALIMENTATION EN EAU (FROIDE SEULEMENT) .....	7
5.3 CONSEILS RELATIFS À LA SÉCURITÉ.....	7
5.4 ÉTAPES À SUIVRE POUR L'ASSEMBLAGE .....	7
6. INSTRUCTIONS DE D'UTILISATION.....	11
6.1 TRAVAILLER AVEC LE PISTOLET À MOUSSE .....	11
6.2 ARRÊT ET NETTOYAGE .....	12
6.3 PAUSES .....	12
6.4 AVERTISSEMENTS.....	12
7. ENTREPOSAGE HIVERNAL ET PROLONGÉ.....	13
7.1 MÉTHODE OPTIMALE D'ENTREPOSAGE HIVERNAL.....	13
7.2 PROCÉDURE RAPIDE D'ENTREPOSAGE HIVERNAL.....	13
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	14
8.1 RACCORDS .....	14
8.2 NETTOYER L'EMBOUT .....	14
8.3 FILTRE À EAU .....	14
9. FICHE TECHNIQUE.....	14
10. DÉPANNAGE.....	15
11. GARANTIE LIMITÉE .....	17

## 1. CONSIGNES IMPORTANTES

### IMPORTANT : LISEZ CE GUIDE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE AUX FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

Ne tentez pas d'installer ou d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu les consignes de sécurité qui figurent dans le présent guide. Les éléments relatifs à la sécurité contenus dans le présent guide sont identifiés par les termes **Danger**, **Avertissement** ou **Attention**, selon le type de danger.

#### 1.1 Définitions

 Ceci constitue le symbole d'alerte à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de dangers qui peuvent présenter un risque de blessure. Respectez tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les blessures potentielles, voire la mort.

#### DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

#### IMPORTANT

Renseignements relatifs à l'installation, au fonctionnement ou à l'entretien qui sont importants mais qui ne sont pas associés à des dangers potentiels.

#### 1.2 Consignes de sécurité

##### DANGER

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, d'explosion ou de blessure, lisez ce qui suit :

- Ce produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique à l'extérieur.
- Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers des fils ou des appareils électriques ou directement sur le pulvérisateur haute pression, sans quoi vous pourriez être électrocuté. 
- N'utilisez pas le pulvérisateur dans les endroits où il peut y avoir des vapeurs gazeuses. Une étincelle électrique pourrait causer une explosion ou un incendie.
- **Risque d'explosion.** Lorsqu'un liquide combustible est pulvérisé, cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion, particulièrement dans un espace fermé. Il ne faut donc pas pulvériser de liquides inflammables. N'utilisez pas non plus d'acides ou de solvants avec ce produit. Ces produits peuvent causer des blessures à l'utilisateur et des dommages irréversibles à l'appareil.
- **Risque de choc électrique.** Inspectez le cordon avant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- **Risque de blessure.** N'orientez pas le jet d'eau vers des personnes. Le jet à haute pression peut être dangereux s'il est utilisé à mauvais escient; il ne faut donc pas l'orienter vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou l'appareil lui-même. 
- Cet appareil peut produire un jet haute pression comme le mentionne la **fiche technique**. Pour éviter les risques de bris ou de blessure, n'utilisez pas l'appareil avec des composants dont le calibre est inférieur à celui de l'appareil (y compris les pistolets, le tuyau ou les raccords de tuyau).

# 4 Consignes importantes

## 1. CONSIGNES IMPORTANTES (suite)

### 1.2 Consignes de sécurité (suite)

#### **AVERTISSEMENT — DANGER DE BLESSURES**

- L'appareil peut causer des blessures graves si le jet pénètre la peau. Ne dirigez pas le pistolet vers une personne ou une partie du corps. En cas de pénétration dans la peau, consultez un médecin immédiatement.

#### **ATTENTION — DÉTERGENTS**

- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des détergents recommandés pour ce pulvérisateur haute pression. L'utilisation d'autres détergents peut nuire au fonctionnement de l'appareil et annuler la garantie.

#### **ATTENTION — PISTOLET**

- Comme le pistolet a un effet de rebond, tenez-le avec les deux mains. Le dispositif de blocage sécuritaire du pistolet empêche la détente d'être actionnée accidentellement. Toutefois, le dispositif de sécurité NE VERROUILLE PAS la détente sur la position **MARCHE**.

#### **ATTENTION — RACCORDS D'EAU**

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec de l'eau fraîche et propre. Ne l'utilisez pas avec d'autres liquides.
- Le système d'alimentation en eau doit être protégé contre le reflux d'eau.
- N'utilisez jamais cet appareil avec de l'eau contaminée par des solvants (p. ex., diluant pour peintures, essence, huile, etc.).
- Pour éviter d'aspirer des débris dans l'appareil, utilisez une source d'eau propre et un filtre à eau d'appoint au besoin.
- Si vous raccordez l'appareil à un système hydraulique portatif, le système doit être protégé contre les reflux.
- Température appropriée de l'eau : entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).

#### **ATTENTION — UTILISATION**

- Apprenez comment arrêter l'appareil et réduire la pression rapidement. Familiarisez-vous avec les commandes.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont sèches et qu'elles ne reposent pas au sol.
- Évitez les démarrages accidentels. Mettez la machine en position **ARRÊT** avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation.
- Ne transportez jamais votre pulvérisateur haute pression par le cordon d'alimentation.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.
- Ne couvrez pas le pulvérisateur haute pression durant l'utilisation pour permettre la circulation de l'air.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Ne montez pas sur des surfaces instables. Tenez-vous en équilibre sur vos deux pieds en tout temps.
- Tenez les personnes et les animaux de compagnie à l'écart de l'aire de travail.

#### **IMPORTANT — ENTRETIEN**

- Seuls des adultes doivent assembler, utiliser ou entretenir cet appareil.
- Suivez les consignes d'entretien du présent guide.
- S'il est nécessaire de remplacer la fiche ou le cordon d'alimentation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.
- La réparation et le remplacement des pièces doivent être effectués par un technicien autorisé.
- Avant d'entretenir, de nettoyer ou d'enlever des pièces, mettez la machine en position **ARRÊT** et libérez la pression.

#### **IMPORTANT — MISE À LA TERRE**

- Un appareil à isolation double est doté de deux systèmes d'isolation; il ne possède aucune mise à la terre et n'offre aucune possibilité d'en raccorder une. Il faut être extrêmement prudent et bien connaître le système pour faire l'entretien d'un appareil à isolation double. L'entretien doit être effectué par un technicien qualifié seulement. Les pièces de rechange des appareils à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les appareils à double isolation peuvent porter la mention « ISOLATION DOUBLE » (DOUBLE INSULATION) ou DOUBLE ISOLATION (DOUBLE INSULATED). Le symbole  peut également figurer sur l'appareil.

## 1. CONSIGNES IMPORTANTES (suite)

### 1.3 Usage prévu

Cet appareil est conçu pour des usages résidentiels spécifiques. Il ne faut pas modifier cet appareil ou l'utiliser à des fins autres que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage industriel. Veuillez vous reporter aux icônes ci-dessous pour des usages suggérés. Si vous avez des questions concernant d'autres usages, veuillez consulter notre site Web à l'adresse [www.simoniz.ca](http://www.simoniz.ca) ou nous appeler au **1 866 4SIMONIZ** (1 866 474-6664).

#### ➔ IMPORTANT – USAGES



ESCALIER



MATÉRIEL DE JARDINAGE



VÉHICULE



CLÔTURE

TERRASSE  
OU PATIOPLANCHER  
DE GARAGEVOIE D'ACCÈS  
POUR AUTO

PAREMENT

## 2. DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET ALIMENTATION

Le pulvérisateur haute pression est muni d'un dispositif d'arrêt automatique qui est actionné lorsqu'on relâche la détente du pistolet. Le dispositif arrête automatiquement le moteur lorsque vous relâchez la détente et le met en marche lorsque vous appuyez sur la détente.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le pulvérisateur haute pression est également équipé d'un interrupteur principal. Mettez-le toujours en position **d'ARRÊT** lorsque vous n'utilisez pas le pulvérisateur haute pression pour éviter les risques de blessures graves et les dommages.

### 2.1 Rallonges

Si possible, évitez d'utiliser des rallonges avec le produit. Si vous devez malgré tout en utiliser une, respectez les avertissements et les instructions ci-dessous :



#### AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, sauf si elle est raccordée à un circuit pourvu d'un disjoncteur de fuite à la terre.

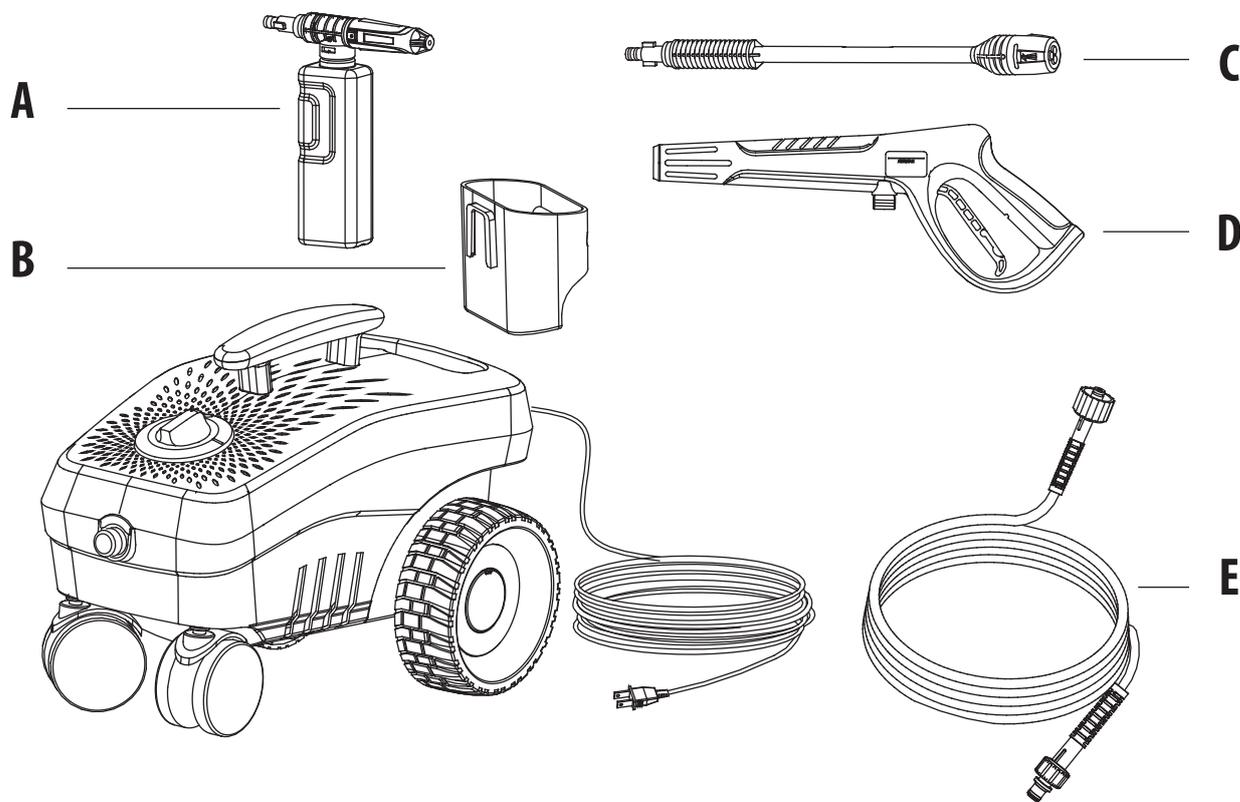


#### ATTENTION — UTILISEZ UN CALIBRE SUFFISANT

- Longueur maximale du câble : 50 pi (15 m). Utilisez uniquement une rallonge de calibre 14.
- Utilisez uniquement des rallonges conçues pour un usage extérieur. Ces rallonges portent la mention suivante : « Convient à un usage extérieur. Rangez-la à l'intérieur lorsque vous ne l'utilisez pas ».
- Utilisez uniquement une rallonge d'un calibre égal ou supérieur à celui de l'appareil (15 A).
- N'utilisez pas une rallonge endommagée. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. Ne malmenez pas la rallonge. Ne tirez pas sur la rallonge pour la débrancher.
- Tenez le cordon à l'écart de la chaleur et des arêtes vives.
- Débranchez toujours la rallonge de la prise de courant avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que toutes les connexions sont sèches et qu'elles ne reposent pas au sol. Ne touchez pas à la fiche si vous avez les mains mouillées.

## 6 Vue éclatée / Nomenclature des pièces

### 3. VUE ÉCLATÉE



### 4. NOMENCLATURE DES PIÈCES

N° de pièce	Nom de pièce	Qté	Illustration / N° de pièce
A	Pistolet à mousse	1	XE20-060-0000
B	Porte-bouteille	1	VE15-000-0002
C	Lance 3-en-1	1	VE07-020-0090
D	Ensemble du pistolet	1	XE03-020-0090
E	Aiguille de nettoyage	1	VE15-000-0003
N/A	Tuyau à pression	1	Trouver attaché dans le manuel
N/A	Filtre à eau	1	Déjà installé sur la machine

## 5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### 5.1 Préparation de la surface

Avant de commencer une tâche de nettoyage, inspectez l'aire de travail et assurez-vous qu'aucun objet s'y trouvant ne présente un danger. Dégagez l'aire de travail des objets qui pourraient vous faire trébucher comme les jouets et les meubles d'extérieur. Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont bien fermées.

### 5.2 Alimentation en eau (froide seulement)

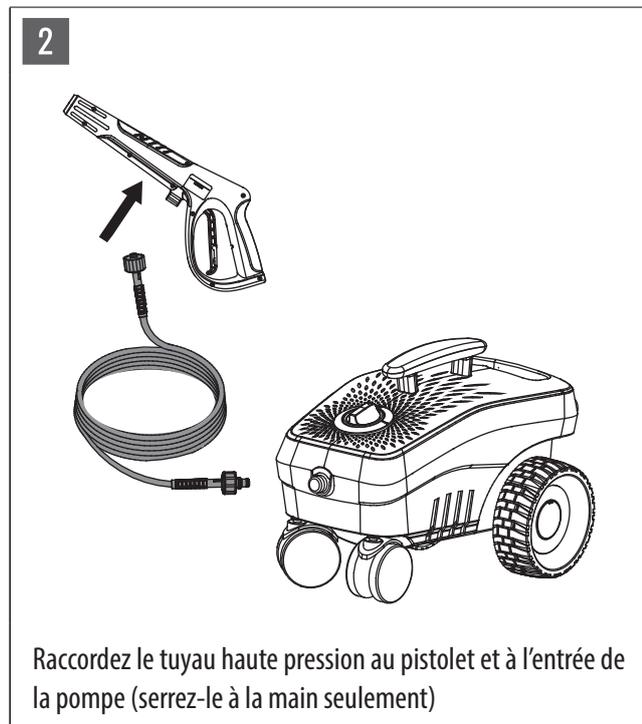
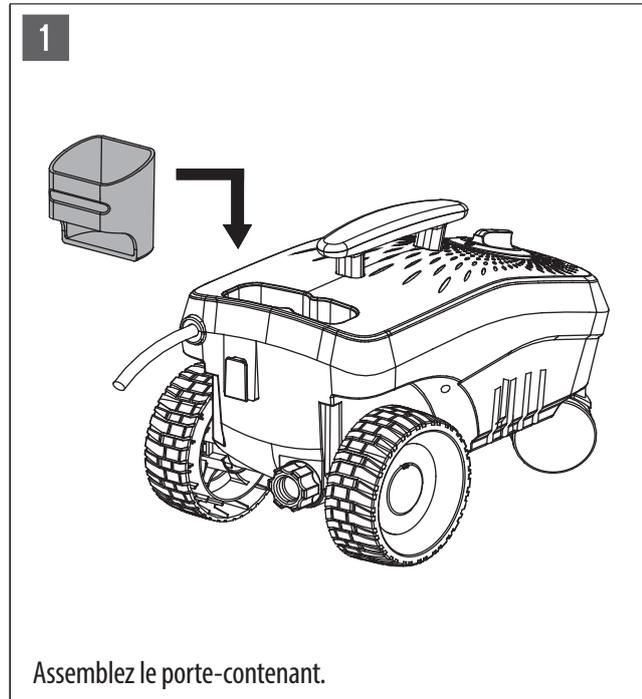
Puisez l'eau à travers l'appareil uniquement. N'utilisez que de l'eau froide avec l'appareil. Le diamètre du tuyau d'arrosage doit être d'au moins 1/2 po (13 mm). Le débit d'eau ne doit pas être inférieur à 2 gal/min (9,1 L/min). Pour calculer le débit d'eau, laissez l'eau s'écouler dans un contenant vide pendant une minute. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).

### 5.3 Conseils relatifs à la sécurité

#### ATTENTION

- N'utilisez jamais cet appareil avec de l'eau contenant des solvants (p. ex. diluant à peinture, essence, huile, etc.).
- La présence de débris dans l'entrée d'eau peut endommager l'appareil. Pour éviter ce risque, il est recommandé de vérifier régulièrement le filtre à eau (situé à l'intérieur de l'entrée d'eau. Consultez la section Nettoyage et entretien).
- Pour empêcher les impuretés de pénétrer dans l'appareil, utilisez une source d'eau propre et un filtre à eau additionnel au besoin.
- Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, faites des pauses de 5 minutes toutes les 30 minutes d'utilisation.
- Assurez-vous d'avoir toutes les pièces.

### 5.4 Étapes à suivre pour l'assemblage

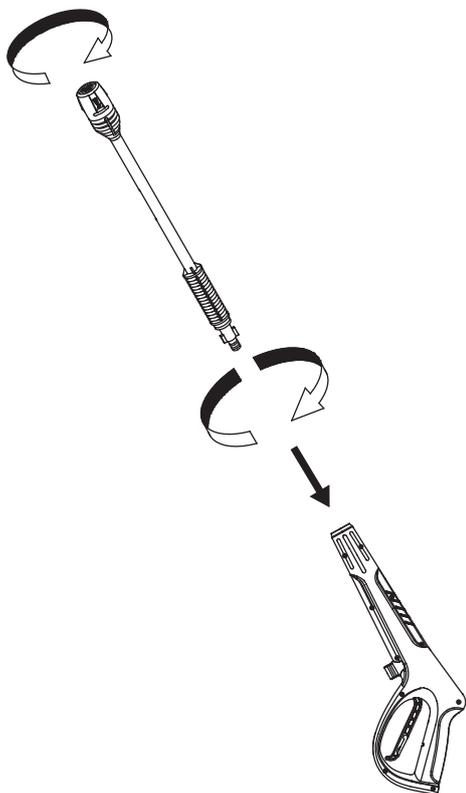


# 8 Instructions de montage

## 5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE (suite)

### 5.4 Étapes à suivre pour l'assemblage (suite)

3



0°



15°



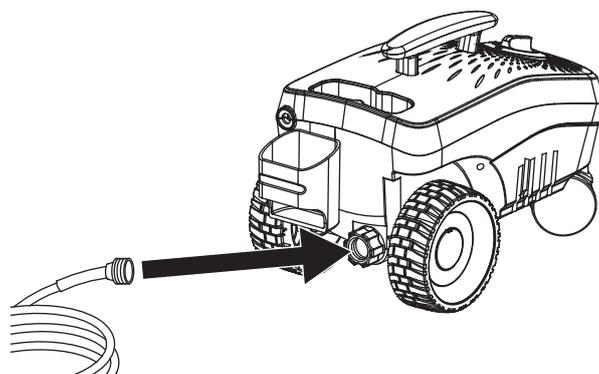
40°



Ajustez la buse sur la lance 3-en-1 pour obtenir le type de jet désiré pour les usages suivants :

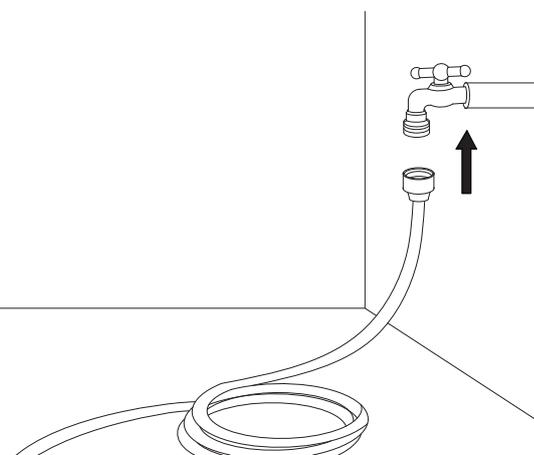
- 0° : Pour les saletés tenaces (p.ex., les surfaces en béton).
- 15° : Pour tâches de nettoyage modérées et difficiles (p.ex., entrée de stationnement).
- 40° : Pour les tâches faciles et pour appliquer le détergent (p.ex., murs de stucco, surfaces lustrées).

4



Connectez le tuyau d'arrosage à l'adaptateur du raccord d'entrée.

5

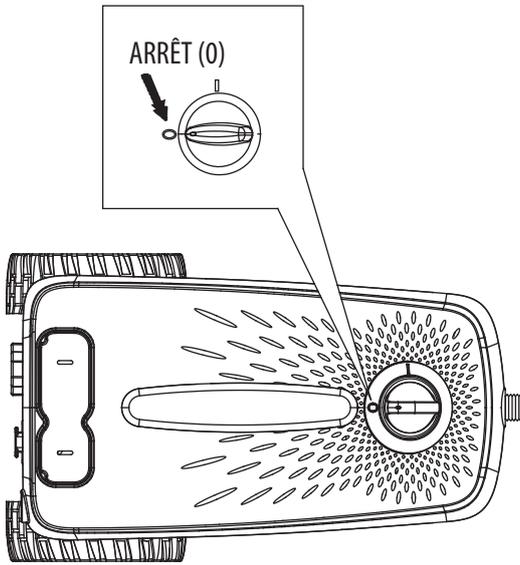


Raccordez le tuyau d'arrosage au système d'alimentation en eau et ouvrez le robinet d'eau.

## 5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE (suite)

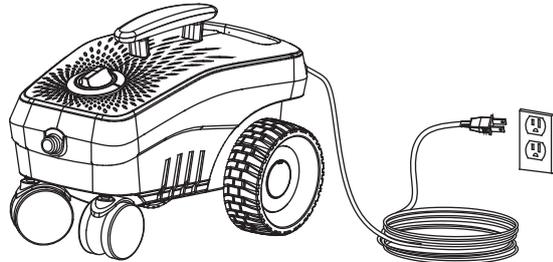
### 5.4 Étapes à suivre pour l'assemblage (suite)

6



Assurez-vous que l'interrupteur principal se trouve en position d'ARRÊT.

7



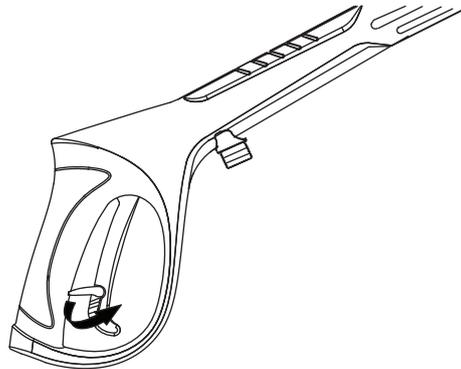
Branchez l'appareil à une prise de courant.



#### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'interrupteur principal se trouve en position d'ARRÊT. Vos mains doivent être sèches. Branchez l'appareil à une prise de courant.

8



Débloquez le verrou de la détente s'il est bloqué.

# 10 Instructions de montage

## 5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE (suite)

### 5.4 Étapes à suivre pour l'assemblage (suite)

9

#### Purger



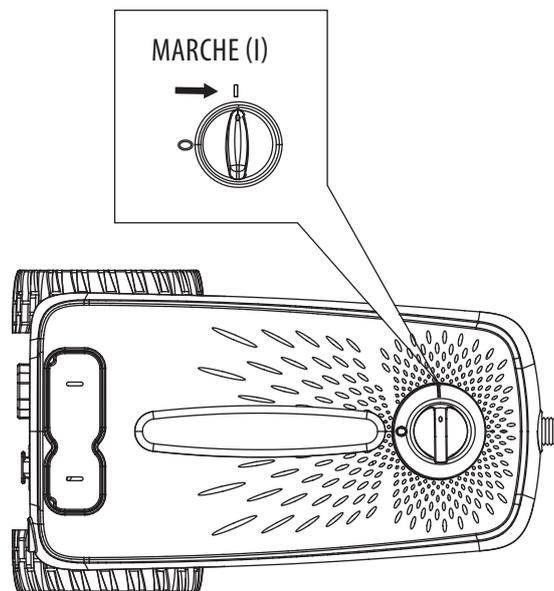
Purgez l'air de l'appareil en appuyant sur la détente du pistolet jusqu'à ce qu'il y a un jet d'eau régulier.



#### ATTENTION

Videz l'appareil après chaque utilisation (pour l'entreposage): Coupez l'alimentation en eau, mettez l'appareil en MARCHÉ pendant quelques secondes et appuyez sur la détente du pistolet pour purger l'eau restante de la pompe. ARRÊTEZ l'appareil immédiatement.

10

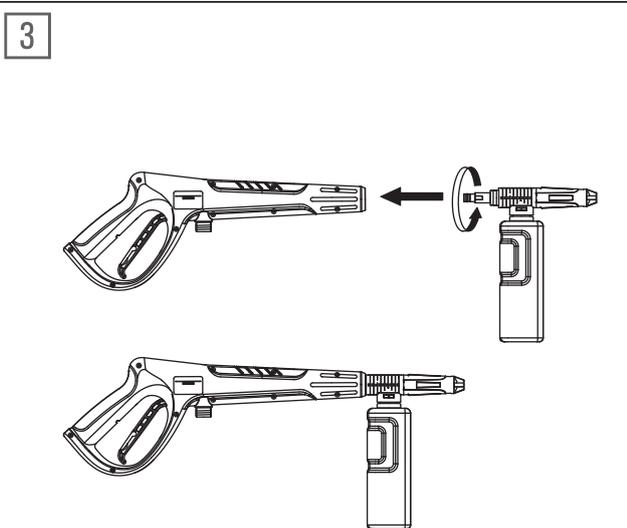
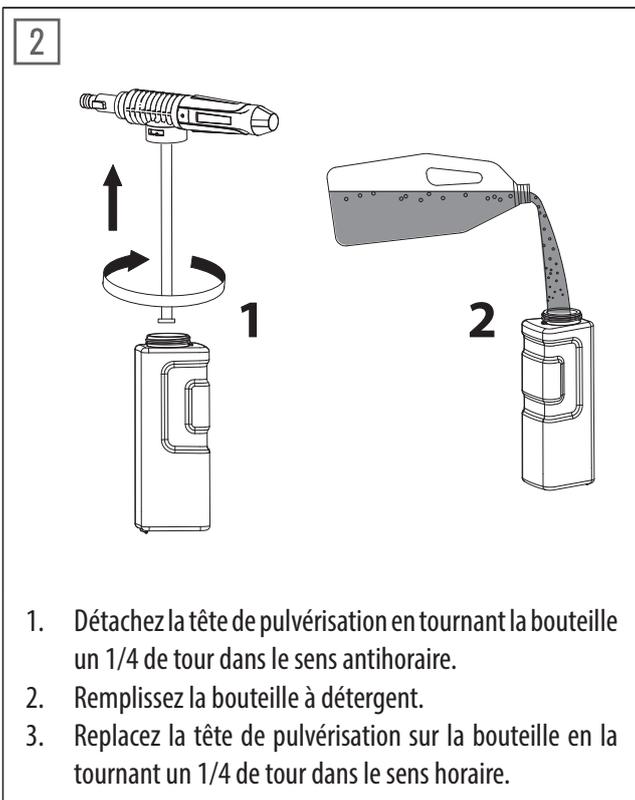
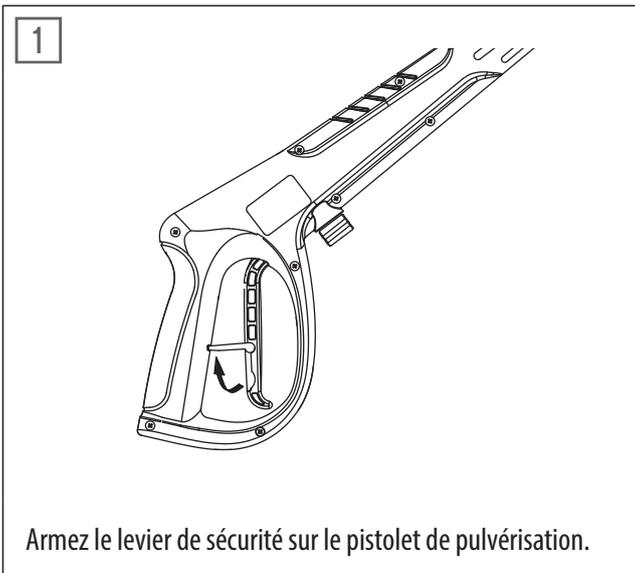


Mettez l'interrupteur principal à la position de **MARCHÉ** et le pulvérisateur est prêt à l'emploi.

## 6. INSTRUCTIONS DE D'UTILISATION

### 6.1 Travailler avec le pistolet à mousse

Travailler avec du détergent assure un trempage rapide de la saleté, et permet à l'eau à haute pression de pénétrer et enlever la saleté plus efficacement. Pulvérisez toujours le détergent sur une surface sèche, ne pré-trempez pas la zone. Humidifier la surface dilue le détergent et réduit sa capacité de nettoyage.



- Fixez le pistolet à mousse sur le pistolet de pulvérisation.
- Appliquez du détergent sur une surface de travail sèche, de bas en haut.
- Laissez le détergent sur la surface pendant une courte période de temps avant de rincer. Ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.
- Après avoir terminé de travailler avec le détergent, remplissez le contenant avec de l'eau propre et pulvérisez pendant une minute en position de **MARCHE** pour rincer le Pistolet à Mousse de ces résidus de savons qui pourrait l'obstruer.

#### ATTENTION

Vous pourriez endommager les surfaces peintes si un produit chimique sèche sur celles-ci. Lavez et rincez une petite section à la fois.

# 12 Instructions de d'utilisation

## 6. INSTRUCTIONS DE D'UTILISATION (suite)

### 6.2 Arrêt et nettoyage

1	(Sauter l'étape 2 si vous n'utilisez pas de détergent.) Lorsque que vous avez terminé d'utiliser le système d'injection de détergent, remplissez le contenant à détergent d'eau propre. Vaporisez à basse pression pendant une minute pour purger le système de tout détergent. Retirez le contenant à détergent et rincez-le à fond.
2	Fermez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'arrosage de l'entrée d'eau sur le pulvérisateur.
3	Appuyez sur la gâchette du pistolet pour soulager la retenue de pression d'eau.
4	Réglez l'interrupteur <b>MARCHE/ARRÊT</b> à la position <b>ARRÊT (0)</b> .
5	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
6	Armez le levier de sécurité sur le pistolet de pulvérisation.



### AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation en eau et appuyez sur la détente pour purger la pression de l'appareil, sans quoi la pulvérisation de l'eau sous haute pression pourrait entraîner des blessures.

### 6.3 Pause

Lorsque vous prenez une pause de cinq minutes ou plus :

1	Enclenchez le dispositif de blocage sécuritaire du pistolet.
2	Mettez le commutateur <b>MARCHE/ARRÊT</b> sur la position <b>ARRÊT (0)</b> .
3	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

### 6.4 Avertissements



### ATTENTION

Nettoyez bien le dispositif d'injection du détergent pour éviter de le boucher et de le rendre inutilisable.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais :

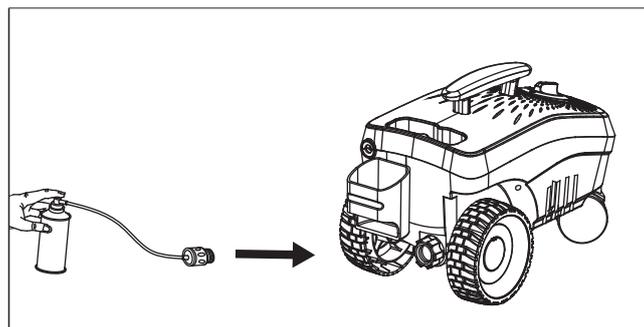
- de javellisant, de produits à base de chlore et d'autres produits chimiques corrosifs;
- de liquides qui contiennent des solvants (par ex., diluant à peinture, essence, huile, etc.);
- de produits à base de phosphate trisodique;
- de produit à base d'ammoniac;
- de produits à base d'acide.

Ces produits chimiques peuvent endommager l'appareil et la surface à nettoyer.

## 7. ENTREPOSAGE HIVERNAL ET PROLONGÉ

### 7.1 Méthode optimale d'entreposage hivernal

La préparation pour l'hiver de votre pulvérisateur permet de protéger l'appareil et d'en prolonger la durée de vie utile. Nous vous recommandons fortement de suivre les étapes suivantes et d'utiliser de l'antigel pour pulvérisateur (039-8602-0) afin de lubrifier les pièces internes, de les protéger contre la rouille et de prévenir le gel de la pompe.



1. Connectez le tuyau du protecteur de pompe à l'adaptateur du raccord d'entrée.
2. Appuyez sur le bouton situé sur le dessus du contenant d'antigel.
3. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le liquide commence à sortir du boyau de pression.
4. Retirez le boyau de l'entrée de la pompe.



#### ATTENTION

Purgez toute l'eau du pistolet. Pointez le pistolet vers le bas et appuyez sur la détente.

### 7.2 Procédure rapide d'entreposage hivernal

Si vous ne pouvez pas effectuer la procédure d'entreposage hivernal recommandée, vous pouvez quand même protéger votre pulvérisateur contre les dommages en effectuant les étapes suivantes :

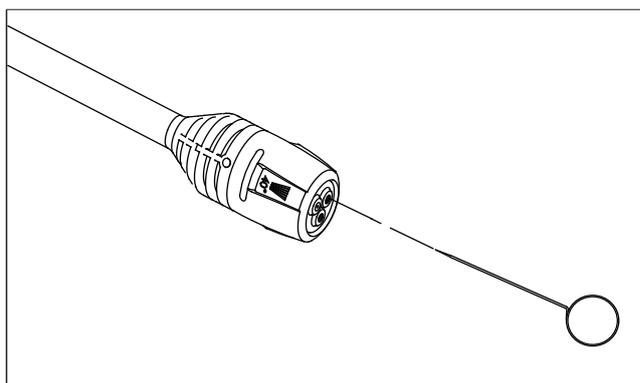
- Débranchez tous les raccords d'eau.
- Mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'eau résiduelle soit complètement purgée de la pompe. Puis, arrêtez l'appareil immédiatement.
- Ne laissez pas le boyau haute pression se plier.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans une pièce à l'abri du gel. Ne rangez pas l'appareil près d'un appareil de chauffage ou d'autres sources de chaleur, car les joints de la pompe pourraient sécher.
- Recommandé : antigel pour pulvérisateurs haute pression (039-8602-0).

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 8.1 Raccords

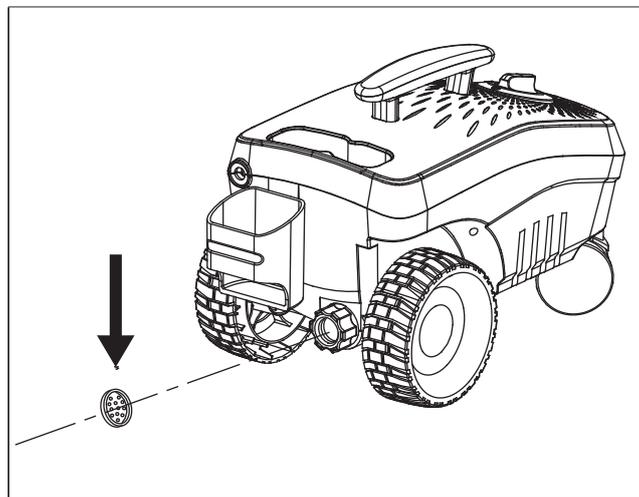
Nettoyez régulièrement les raccords des tuyaux, le pistolet et la lance du pulvérisateur et lubrifiez-les régulièrement avec une graisse non hydrosoluble.

### 8.2 Nettoyer l'embout



L'obstruction des buses peut entraîner une pression trop élevée dans la pompe, et il faut alors les nettoyer immédiatement. Vous pouvez nettoyer les buses en insérant doucement une aiguille, ou un objet mince et pointu (p.ex., un trombone) dans le bout pour déloger les dépôts.

### 8.3 Filtre à eau



Le pulvérisateur est muni d'un filtre d'entrée d'eau pour protéger la pompe. Gardez le filtre propre pour prévenir la réduction du débit d'eau du pulvérisateur et les dommages à la pompe.

Pour nettoyer le filtre à eau :

- Enlevez le filtre à eau qui est dans l'adaptateur d'entrée d'eau (l'adaptateur d'entrée d'eau est pré-assemblé à l'appareil).
- Rincez le filtre jusqu'à ce qu'il soit exempt de débris et bien propre.
- Remettez le filtre afin qu'aucune particule étrangère n'entre dans la pompe.

## 9. FICHE TECHNIQUE

Pression de crête :	1 600 lb/po <sup>2</sup>
Pression nominale, max. :	1 000 lb/po <sup>2</sup>
Alimentation :	120 V / 60 Hz
Cordon d'alimentation :	7m (23 pi) 18 AWG
Tuyau haute pression :	6 m (20 pi)
Débit maximal :	1,25 gal US/min (4,7 L/min)
Intensité :	10 A
Entrée d'eau :	Eau froide du robinet

## 10. DÉPANNAGE

Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute réparation.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	L'interrupteur d'alimentation est en position d' <b>ARRÊT (0)</b> .	Placez l'interrupteur en la position de <b>MARCHE (I)</b> .
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation.
	La rallonge est trop longue. Le calibre de la rallonge est inapproprié. La rallonge est endommagée.	Remplacez la rallonge avec une rallonge de 25 pi (7,6 m) ou de 50 pi (15 m), de calibre 14/2 dans les deux cas.
	La prise de courant ne fournit pas la puissance requise.	Essayez une autre prise
	Le disjoncteur du pulvérisateur s'est déclenché.	Laissez l'appareil refroidir et redémarrez-le.
	L'appareil ne fournit pas de haute pression.	Le diamètre du tuyau d'arrosage est trop petit.
L'alimentation en eau est obstruée.		Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié, fuyant ou bloqué.
L'alimentation en eau n'est pas suffisante.		Ouvrez complètement le robinet.
Le filtre d'entrée d'eau est obstrué.		Retirez le filtre et rincez-le à l'eau chaude.
La pompe tire de l'air.		Vérifiez que tous les tuyaux et les raccords sont étanches. <b>ARRÊTEZ</b> l'appareil et purgez la pompe en appuyant sur la détente du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier sorte de la buse.

Problème	Cause	Solution
La pression de sortie varie de haute à basse.	L'alimentation en eau n'est pas suffisante.	Ouvrez complètement le robinet. Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié, fuyant ou bloqué.
	La pompe tire de l'air.	Vérifiez que tous les tuyaux et les raccords sont étanches. <b>ARRÊTEZ</b> l'appareil et purgez la pompe en appuyant sur la détente du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier sorte de la buse.
	Le filtre d'entrée d'eau est obstrué.	Retirez le filtre et rincez-le à l'eau chaude.
	La sortie de la buse est obstruée.	Soufflez pour déloger les débris ou enlevez-les à l'aide d'une aiguille de nettoyage.
	Un dépôt de calcaire s'est formé dans le pistolet, le tuyau ou la buse.	Versez du vinaigre distillé dans le contenant à détergent.
	Le détergent n'est pas efficace.	La bouteille à détergent est vide.
La bouteille ou le tube d'aspiration de détergent est mal raccordé.		Vérifiez les raccords.
Le détergent est trop épais.		Diluez le détergent.
Le tube d'aspiration de détergent est endommagé ou obstrué.		Délogez les particules obstruant le tube ou remplacez le tube d'aspiration de détergent.
La sortie de la buse est obstruée.		Soufflez pour déloger les débris ou enlevez-les à l'aide d'une aiguille de nettoyage.
Le connecteur du tuyau d'arrosage fuit.		Les raccords sont desserrés.
	La rondelle en caoutchouc est manquante ou usée	Insérez une nouvelle rondelle.

# 16 Dépannage

## 10. DÉPANNAGE (suite)

Problème	Cause	Solution
La lance, la rallonge ou la buse fuit.	Une pièce en plastique ou un joint torique est brisé.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
La pompe est bruyante.	La pompe tire de l'air.	Vérifiez que tous les tuyaux et les raccords sont étanches. <b>ARRÊTEZ</b> l'appareil et purgez la pompe en appuyant sur la détente du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier sorte de la buse.
	Le filtre d'entrée d'eau est obstrué.	Retirez le filtre et rincez-le à l'eau chaude.
La pompe a des fuites d'eau (jusqu'à 10 gouttes par minutes est acceptable).	Les raccords sont desserrés.	Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés.
	Les joints hydrauliques sont endommagés ou usés.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
Fuite d'huile.	Les joints d'huile sont endommagés ou usés.	Communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais.
Le moteur bourdonne mais ne fonctionne pas.	La tension d'alimentation est inférieure.	Assurez-vous que seul le pulvérisateur fonctionne sur ce circuit.
	Le système contient une pression résiduelle	Mettez l'appareil en mode <b>d'ARRÊT</b> , appuyez sur la gâchette du pistolet pour décharger la pression, puis remettez l'appareil en mode de <b>MARCHE</b> .
	La chute de tension est causée par une rallonge.	Débranchez toute rallonge et branchez l'appareil directement dans une prise de courant.

Problème	Cause	Solution
Le moteur bourdonne mais ne fonctionne pas (suite).	Friction résiduelle entre les pièces de l'appareil. L'appareil pourrait bourdonner.	Débranchez l'alimentation en eau et mettez l'appareil en <b>MARCHE</b> pendant 2 à 3 secondes. Répétez cette étape à quelques reprises ou jusqu'à ce que le moteur démarre.
		Il n'y a pas d'eau qui sort de la buse.

SI VOUS ÉProuVEZ TOUTE AUTRE DIFFICULTÉ NON ÉNUMÉRÉE, VISITEZ NOTRE SITE WEB AU

[WWW.SIMONIZ.CA](http://WWW.SIMONIZ.CA)

OU APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE POUR L'AIDE AU

1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664).

## 11. GARANTIE LIMITÉE

Conservez toujours votre reçu comme preuve d'achat.

Nous sommes là pour vous aider! Si vous avez des questions ou des commentaires, communiquez avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664). Ayez en main le numéro de série. Le numéro de série se trouve sur la plaque arrière, situé sur le côté de l'appareil.

Ce pulvérisateur haute pression est assorti d'une garantie couvrant le remplacement de pièces ainsi que l'échange et/ou la réparation de l'article. **AUCUN REMBOURSEMENT.** Communiquez avec le magasin pour obtenir des détails sur les échanges.

### **Garantie limitée de deux (2) ans – Moteur**

Cet article comprend une garantie de deux ans (2) contre les défauts de fabrication et de matériau(x) à compter de sa date d'achat originale. Si un tel défaut survient au cours de la période de garantie, Distribution Trifeuil consent, à sa discrétion, à réparer toute pièce défectueuse ou à remplacer l'article lorsque celui-ci est retourné, accompagné de la preuve d'achat. Des frais d'envoi peuvent s'appliquer.

### **Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours – Accessoires**

Le pistolet, le boyau, les lances et les accessoires comprennent une garantie de 90 jours à compter de la date d'achat. Vous pouvez acheter les accessoires directement en magasin ou en communiquant avec le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664).

La garantie exclut les dommages accidentels, l'usage abusif, l'usure normale, l'utilisation de détergents inappropriés, le gel, la négligence ou le non-respect des instructions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les pertes relatives à l'impossibilité d'utiliser l'article, d'autres dommages subséquents découlant de ceux mentionnés précédemment ni les réparations ou tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

La garantie est nulle si l'article est utilisé à des fins commerciales, locatives ou industrielles.

Si vous avez d'autres questions, visitez notre site Web ([www.simoniz.ca](http://www.simoniz.ca)) ou appelez au 1 866 4SIMONIZ (1 866 474-6664).

### **Importé pour**

**Trileaf Distribution Trifeuil, Toronto, Canada M4S 2B8**